



読字 原田 鏡

No. 724

2014/2/5

日中友好新聞

発行所
日本中国友好協会
〒110-0001 東京都千代田区
神田4-1-1 1F 7231室

日中友好協会
岡山支部
〒700-8256
岡山県岡山市東区3-8-30 514
TEL:086(272)-3010
郵便番号1100
01250-0-3835

日中友好協会
倉敷支部
〒713-8911
倉敷市連島中央1-8-4
(宮地方)
TEL/FAX:086(446)-2711

日中友好協会岡山支部ホームページ
<http://rizhong.biz/>
メールアドレス
rizhong86@hotmail.co.jp



岡山県地域人権問題研究集会二〇一四



基調講演をする小畑先生

2月1日、岡山市勤労者福祉センターで、岡山県地域人権問題研究集会二〇一四「三回目が開かれました。この会は、実行委員会が主催し三回目になります。今回は、人権と連帯の花開く岡山一憲法が輝く地域づくり」をテーマに約二五〇人が参加しました。全体集会では、実行委員長の小畑隆資岡山大学名誉教授の「日本国憲法の人権国家構想」――立憲主義と人権――と題する基調講演がありました。午後は、六つの分科会に分かれて話し合いが行われました。日中岡山支部は、実行委員会に参加し、第六分科会（権利としての平和（原発）の司会を担当しました。詳細は次号で報告します。

小林軍治

中国語講座・月曜クラスの新年会

1月20日、岡西公民館での中国語講座・月曜クラスは、新年会兼お料理教室となりました。全員参加で李先生を入れての7人。

事前の話し合いでは、「放進去」「拿出来」「拿过来」等、中国語で会話しながら作ろう！などと話していたのですが、いざ開幕すると……「カラガラドッシャー」食器をとりだす

段階で乱七八糟……（笑）日本のお正月を先生に食べてもらおうとお雑煮、焼ぶり、おなます、茶碗蒸しを作りました。

李先生には、何か中国的なものをと、トマトと卵の炒め物と、李先生の大好物のジャガイモの炒め物を作っていたいただきました。2時間かけて調理し終え、テーブルに配膳すると、お

正月らしく出来上がり、楽しく談笑しながらおいしくいただきました。食後は持ちよったお菓子などでテーブルはいっぱい、おいしいお茶もいただきました。全日程の4時間はあっという間に過ぎました。

西森さんには、手作りのお餅や、お野菜、自家製の干しいたけに、お料理レシピまで用意していただき大感謝です。



前列左から二人目が小野さん

私はこのクラスに入講してまだ3カ月ですが、楽しくやさしい方たちばかりのこのクラスで中国語の受講を長く続けたいと思います。皆さまこれからも宜しくお願いします。

小野

芳田日本語学習講座で

明けましておめでとうございます、今年もよろしくお願います。

私は家族と一緒に中華料理をいろいろ作りました（ニワトリの丸蒸し焼）と焼肉と野菜を油でいためるし、カニ、冷たい（涼菜）焼魚などを油と砂糖を加えて炒めた、調味料で煮る）水餃（ギョーザ）も作りました。

私は、刺身やすしやもちなど日本の食べ物を買いました。家族と一緒に食事をしました。おいしい物をいっぱい食べました。お酒とビールも飲みました。ほんとうにうれしかったです。

私の家は人が多くにぎやかです、こどもは一番うれしいことがありますが、それは、お年玉をもらうことです。子供たちはうれしそうです。私はそれを見て楽しかったです。

1月3日に妹たちと一緒にお寿司を食べました。自分の食べたいものを注文します。女の子3人、男の子3人とおとな4人で、いっぱい食べてごちそうさまでした。合計15,000円で。ほんとうににぎやかで楽しかったです。

旧年中はいろいろとお世話になりました。今年もよろしくお願

中国帰国者の守本信子さんが1月21日、芳田日本語学習講座で、正月の様子について発表したものです

守本信子



追悼！ 鴨井千代子さんのこと！

あなたは、強運の持ち主だから大丈夫。」中代で死んでいても不思議ではないよ。」それがひ孫を抱ける歳になったじゃないか。」と。鴨井さんが入院したりすると、こんな言葉を投げかけ励ましてきた。

彼女には「中国残留孤児」の半生があつたからである。倉敷市の福田尋常小学校に入学直後、一家六人は満州（中国東北部）七虎力開拓団備前郷に入植。敗戦直後の逃避行の途中、匪賊の襲撃にあい、父母と三歳の妹を見失った。彼女は十一歳の妹を連れコーリヤン畑に身を隠した。その後父母の死を知つ

た。集団自決であつたという。収容所で妹を亡くし、一人となつた彼女は、農家に引き取られ、子守や洗濯、炊事をして働く。半年後、解放軍の八路軍が村に入つて来、誘われ軍の病院で働くことになつた。

この縁で共産党幹部の家の保母となつた。この幸運な巡り合わせが彼女の人生を大きく変えた。中国語の勉強、速成学校への入学、夫との出会い、党幹部の佳木斯、瀋陽と転勤先にも同行した。

一九五六年結婚、二児の母となつた。彼女は、タオル工場で働き、夫は機械工場の工場長

として働く。六十六年の文化大革命のときに、夫がつるし上げられて四カ月間、家に帰れないこともあつたが、帰国までは、親子四人の幸せな生活があつた。

七十二年の日中国交回復、七十七年、ソ連に抑留されて先に帰国していた姉と連絡がつき八十六年帰国。期待していた母国は冷たかつた。言葉の壁は厚く、心の傷つくことが多く、また苦しい生活を強いられた。

二〇〇四年、尊厳の回復を求めて、岡山地裁への集団提訴に加わつた。

二〇〇六年九月に開設された倉敷日本語教室に参加し、帰国者の縁の下の力持ちになつてがんばつてくださった。新自

立支援法の施行目前に、苦難を共にしてきた夫が亡くなつた。十分ではないが平穏な暮らしができるようになり、年に一回は、第二の故郷、瀋陽に里帰りしていた。

一昨年の五月、胃がんで胃の三分の二を切除したが、帰国者と楽しくデイスリーブにも通つていた。昨年の十月、中国から帰り、腰の痛みを訴え、診察の結果、骨髄がんとわかつた。

十二月三十一日緊急入院、緩和病棟に移り、笑顔が見られる時もあったが、急変し、一月二十五日、遠くに旅立ってしまった。

鴨井千代子、辛苦了、感謝、安息地睡。享年八十四歳。合掌

山縣武次郎

倉敷支部・第11回文化講演会に60人

12月14日に開催された中国問題文化講演会 演題 深刻な中国の環境汚染と社会の取り組み 講師 鳥取環境大学准教授 相川先生にお願いし実現したのですが、環境問題への関心の高さと共催団体と成つて頂いた水島財団のお力添えもあり約60名の参加者が先生の話に耳を傾けました。

アンケート集約結果

*講演会参加者数 58人 *アンケートの回収 32人(回収率55%)
1, きょうの講演について「よかつた」 23人、「よくなかつた」 1人、「どちらとも言えない」 8人
2, 中国環境汚染の現状が「よくわかつた」 19人、「よくわからなかつた」 6人、「どちらでもない」 4人「無記入」 3人
3, 中国社会のとりにくみ「よくとりくんでいる」 7人、「不十分だ」 21人、「どちらでもない」 4人
4, 中国政府や末端行政のとりにくみ 「よくとり組んでいる」 6人、「不十分だ」 23人、「どちらでもない」 3人
5, 中国の環境汚染の日本への影響について「よくわかつた」 12人、「よくわからなかつた」 16人、無記入 4人
6, 日中関係は最悪、このままでよいでしょうか 「正常化すべきだ」 32人、「このままでよい」や

「なんとも言えない」は0人
7, 領土問題を中国と話し合いをすべきでしょうか
「賛成」 31人、「反対」 1人(理由は中国が歩み寄るとは考えられない)でした。

中国百科検定試験

あなたも挑戦しませんか！

いま、日中関係が最悪となるなかで、日中両国の関係改善のためには、相手国への理解を進めることが大事です。

日中友好協会では、中国百科検定公式テキスト(¥2800+税)を出版し、3月21日に検定試験が行われます。受験申込の締切日は2月24日です。皆さんもぜひ、中国百科を購入して挑戦してみませんか？

中国百科検定試験の想定問題集ができました。
合格への「近道」く出題テーマの全てを網羅しています。
ご希望の方には、想定問題集を差し上げます。

日中岡山支部の理事にお申し付けください。

次回の新聞送付作業は
2月12日(水)午後1時半～
民主会館2階で行います。
前回お手伝いくださった方です。

林和製
小竹内井三垣

ニホン人は、なぜ、ニホン語をおしえることができるのか？

69

竹内和夫



付属語は、どの言語でもむずかしい

C: /Ame ga.../の/ga/は付属語といって名詞などのあとについて、文法上とても大切なはたらきをする。ハワイ語や英語やフランス語では、名詞のまえに位置をしめる。前置詞とよばれる。ニホン語の助詞(後置詞)は、しばしば重ねて使われる。[29]に表を出してあるが、文法的な意味をしらべるには『小学国語辞典』が役に立つ。手を使うことですね。

A: ためしに三省堂の辞典(1981年版)で(が)のところを見ると:「文の中心になることば[事がら]が、「どうする」「どんなだ」「なんだ」ということをあらわすときに使う。水が流れる。花が赤い。あれが東大寺だ。」と説明してある。わかつた?

B: 実際の用例をたくさんつくって研究しあうことが大切だと思う。文学作品『二十四の瞳』などを使ってみるとか……。できあいの教科書は使わない。楽をしてはダメですね。

C: Cuboi Sakae “Nizyuusi no hitomi” ローマ字は国際共通文字。ツァ チ ツ ツェ ツオ を ca ci cu ce co と書く(竹内式[38])。エスペラントは国際共通語です。

Zyuunen o hitomukasi to iu naraba, kono monogatari no hottan wa ima kara hutamukasi han mo mae no koto ni naru,
『二十四の瞳』の1、小石先生のはじめの部分です。助詞が8つも出てくる。『小学辞典』で調べてみよう。

つづく